



BB-PL
INTERREG VA
2014-2020

Stätten der Erinnerung Oder-Warthe
Miejsca pamięci nad Odrą i Wartą



Seelow



Kostrzyn



Słońsk

Stadt/ Miasto Seelow

in Zusammenarbeit mit / we współpracy z

Stadt/ Miastem Kostrzyn nad Odrą und/i Gemeinde/Gminą Słońsk

Projektkonferenz/ „Stätten der Erinnerung Oder-Warthe“ Konferencja projektowa „Miejsca pamięci nad Odrą i Wartą”

Gefördert durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung
aus dem Kooperationsprogramm INTERREG VA BB-PL 2014-2020/
Dofinansowane przez Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego
z Programu Współpracy INTERREG VA BB-PL 2014-2020

Investitionen zur thematischen Erweiterung, Attraktivitätssteigerung,
modernen Kommunikation und wirksamen Vermarktung der Erinnerungskultur
/ Inwestycje w celu rozszerzenia tematycznego, podniesienia atrakcyjności,
nowoczesnej komunikacji i skutecznej promocji kultury pamięci

Dienstag, 05. März 2019, 10:00 Uhr /

Wtorek, 5. Marca 2019 rok, godz. 10.00

Schweizerhaus Seelow / Schweizerhaus 1, 15306 Seelow

Vorläufige Agenda / Tymczasowa agenda

Uhrzeit/ Godzina	Programm	Program
9.30 Uhr	Anmeldung	Rejestracja
10:00 Uhr	Jörg Schröder, Bürgermeister Stadt Seelow / Burmistrz miasta Seelow	
	Begrüßung und Eröffnung	Powitanie i otwarcie
GRENZÜBERGREIFENDES TOURISMUSPROJEKT „STÄTTEN DER ERINNERUNG ODER-WARTHE“ TRANSGRANICZNY PROJEKT TURYSTYCZNY „Miejsca pamięci nad Odrą i Wartą”		
10:10 Uhr	Ursula Bretschneider - Referatsleiterin IV.3, Europäische Territoriale Zusammenarbeit (INTERREG) Ministerium der Justiz, für Europa und Verbraucherschutz Land Brandenburg Ursula Bretschneider – Kierownik Referatu IV.3, Europejska Współpraca Terytorialna (INTERREG) Ministerstwo Sprawiedliwości, Spraw Europejskich i Ochrony Konsumentów Kraju Związkowego Brandenburgii	
	GRUßWORT	Słowo powitania

EUROPÄISCHE UNION
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung



UNIA EUROPEJSKA
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



BB-PL
INTERREG VA
2014-2020



10:20 Uhr	Tadeusz Jędrzejczak - Członek zarządu Województwa Lubuskiego (Urząd Marszałkowski Województwa Lubuskiego) – Członek Komitetu Monitorującego Interreg VA Tadeusz Jędrzejczak - Vorstandsmitglied der Woiwodschaft Lubuskie (Marschallamt der Woiwodschaft Lebus) - Mitglied des Begleitausschusses Interreg VA	
	GRUßWORT	Słowo powitania
Uhrzeit / Godzina	Programm	Program
10:30 Uhr	Thomas Drewing, Stadt Seelow / Miasto Seelow	
	DAS FÖRDERPROJEKT (ALLGEMEIN) Partner, Zweck, Inhalt, Struktur / Ablauf	Informacje o projekcie (ogólnie) Partnerzy, cel, treść / realizacja
10:45 Uhr	Dr. Christian Hirte	
	PROJEKTZIEL: Geschichtswerkstatt und Dokumentationszentrum - Bahnhof Seelow	Cel projektu: Pracownia historyczna i Centrum Dokumentacji – Dworzec Seelow
11:00 Uhr	Agnieszka Żurawska-Tatała, Stadt Kostrzyn nad Odra / Miasto Kostrzyn nad Odrą	
	PROJEKTZIEL: Kommunikationszentrum zur Geschichte der Industriekultur – Villa Wagener Kostrzyn nad Odrą	Cel projektu: Centrum promocji historii kultury przemysłu - „Willa Wagnera” w Kostrzynie nad Odrą
11:15 Uhr	Domenika Piotrowska-Kuipers, Gemeinde Słonsk / Gmina Słońsk	
	PROJEKTZIEL: Kultur-, Geschichts-, Bildungs- und Begegnungszentrum – ehemaliges Kulturhaus Słonsk	Cel Projektu: Europejskie Centrum Edukacji Historycznej i Spotkań - dawny dom kultury w Słońsku
11.30 Uhr	Kaffeepause	Przerwa kawowa
12.00 Uhr	Dirk Röder, ECCOFORT e.V. / ECCOFORT e.V.	
	PROJEKTZIEL: Grenzübergreifendes Tourismus-Cluster „Stätten der Erinnerung Oder-Warthe“	Cel Projektu: Transgraniczny klaster turystyczny „Miejsca pamięci nad Odrą i Wartą“





ERSTE PROJEKTERGEBNISSE / PIERWSZE EFEKTY PROJEKTU		
12.15 Uhr	Hartmut Röder, ECCOFORT e.V. / ECCOFORT e.V.	
	Methodik und Instrumente der Identifizierung und Analyse vorhandener Erinnerungsstätten	Metodyka i instrumenty identyfikacji i analizy istniejących miejsc pamięci.
12.30 Uhr	Martin Kaule, ECCOFORT e.V. / ECCOFORT e.V.	
	Stand der Standortanalyse / Identifizierte Standorte / Datenbank	Stan i analiza miejsc lokalizacji / zidentyfikowane lokalizacje / bank danych

ERINNERUNGSSTÄTTEN PRÄSENTIEREN SICH / MIEJSCA PAMIĘCI PREZENTUJĄ SIĘ		
Uhrzeit/ Godzina	Programm	Program
12:45 Uhr	Anita Wolodzik / Martyriumsmuseum Słomsk Muzeum Martyrologii Słomsk	
	Martyriumsmuseum Słomsk	Muzeum Martyrologii Słomsk
12:55 Uhr	N.N., Schweizerhaus Seelow / Schweizerhaus Seelow	
	Schweizerhaus Seelow	Schweizerhaus Seelow
13:05 Uhr	Richard Skalba, Museum Festung Küstrin / Museum Twierdzy Kostrzyn	
	Museum Festung Küstrin	Museum Twierdzy Kostrzyn
13.15 Uhr	Mittags-Imbiss / Pressegespräch	Obiad / Rpzmony z prasą

[Datenschutzerklärung/Deklaracja nt. ochrony danych osobowych](#)

Mit der Teilnahme an der Veranstaltung erklären die Teilnehmer*innen bzw. deren gesetzliche Vertreter, dass sie mit einer Veröffentlichung ihrer Namen und der Namen der Institutionen, die sie auf der Veranstaltung vertreten, einverstanden sind. Die Teilnehmer*innen bzw. die gesetzlichen Vertreter erklärt sich damit einverstanden, dass bei der Veranstaltung Bild-, Ton- und Filmaufnahmen gefertigt und anschließend verbreitet und zur Schau gestellt werden. Diese Einwilligung erfolgt unentgeltlich, ist räumlich und zeitlich unbeschränkt und gilt sowohl für das Recht am Bild als auch das allgemeine Persönlichkeitsrecht. Sie umfasst alle Medien, insbesondere aber das Recht, Aufnahmen im Print, TV-Sendungen und im Internet wiederzugeben. Dabei besteht die Möglichkeit, aber keine Pflicht, den Namen zu nennen.

[Uczestniczący w niniejszym wydarzeniu, bądź też ich prawni przedstawiciele zgadzają się na upublicznienie swoich nazwisk i nazwy instytucji, którą reprezentują podczas wydarzenia. Uczestnicy, bądź też ich prawni przedstawiciele wyrażają zgodę, że podczas wydarzenia powstanie materiał zdjęciowy, dźwiękowy i filmowy, który następnie będzie publicznie rozpowszechniany i udostępniony. Zgoda ta następuje nieodpłatnie, nie jest ograniczona czasowo i przestrzennie oraz odnosi się zarówno do praw do zdjęć, jaki i generalnego prawa podstawowego. Obejmuje ona wszystkie media, w szczególności jednak prawa do publikacji zdjęć rukowanych, w programach TV i internecie. Istnieje przy tym także możliwość, ale nie obowiązek podawania nazwiska.](#)





TEIL II CZĘŚĆ II BERATUNG ZUR PROJEKTORGANISATION UND ZUR EINBINDUNG DER POTENZIELLEN PROJEKT- PARTNER NARAD NA TEMAT ORGANIZACJI PROJEKTU I ZAANGAŻOWANIA SIĘ POTENCJALNYCH PARTNERÓW PROJEKTU		
Uhrzeit Godzina	Programm	Program
14.00 Uhr	KOMMUNIKATION Informationsfluss Grenzübergreifender Erfahrungsaus- tausch	KOMUNIKACJA Przepływ informacji Transgraniczna wymiana doświadczeń
14.30 Uhr	DARSTELLUNGSMÖGLICHKEITEN FÜR ER- INNERUNGSTÄTTEN IM TOURISMUS- CLUSTER	MOŻLIWOSCI PREZENTACJI MIEJSC PAMIĘCI W KLASTRZE TURYSTYCZNYM
15.00 Uhr	NÄCHSTE SCHRITTE UND AKTIVITÄTEN	NASTĘPNE KROKI I DZIAŁANIA
15.30 Uhr	Ende	Zakończenie

Datenschutzerklärung/ Deklaracja nt. ochrony danych osobowych

Mit der Teilnahme an der Veranstaltung erklären die Teilnehmer*innen bzw. deren gesetzliche Vertreter, dass sie mit einer Veröffentlichung ihrer Namen und der Namen der Institutionen, die sie auf der Veranstaltung vertreten, einverstanden sind. Der Teilnehmer*innen bzw. die gesetzlichen Vertreter erklärt sich damit einverstanden, dass bei der Veranstaltung Bild-, Ton- und Filmaufnahmen gefertigt und abschließend verbreitet und zur Schau gestellt werden. Diese Einwilligung erfolgt unentgeltlich, ist räumlich und zeitlich unbeschränkt und gilt sowohl für das Recht am Bild als auch das allgemeine Persönlichkeitsrecht. Sie umfasst alle Medien, insbesondere aber das Recht, Aufnahmen im Print, TV-Sendungen und im Internet wiederzugeben. Dabei besteht die Möglichkeit, aber keine Pflicht, den Namen zu nennen.

Uczestniczący w niniejszym wydarzeniu, bądź też ich prawni przedstawiciele zgadzają się na upublicznienie swoich nazwisk i nazwy instytucji, którą reprezentują podczas wydarzenia. Uczestnicy, bądź też ich prawni przedstawiciele wyrażają zgodę, że podczas wydarzenia powstanie materiał zdjęciowy, dźwiękowy i filmowy, który następnie będzie publicznie rozpowszechniany i udostępniony. Zgoda ta następuje nieodpłatnie, nie jest ograniczona czasowo i przestrzennie oraz odnosi się zarówno do praw do zdjęć, jak i generalnego prawa podstawowego. Obejmuje ona wszystkie media, w szczególności jednak prawa do publikacji zdjęć drukowanych, w programach TV i internecie. Istnieje przy tym także możliwość, ale nie obowiązek podawania nazwiska.

